REFERENCES CITED

COOPER, Robert

DONNELLY, Nancy

FADIMAN, Anne

LEMOINE, Jacques

RICE, Pranee Liamputtong

WATSON, Ruby

Nicholas TAPP
The Australian National University
Canberra

INDIA


Mrs. Kaushal has to be congratulated for organizing the very interesting meeting on India’s oral literature, “Katha Vachana aur Katha Vachak: Exploring India’s Chanted Narratives” (held at IGNCA in New Delhi, February 3–7, 1997, and sponsored by UNESCO). Her Introduction to the proceedings of the conference gives a welcome “bird’s eye view” of the meeting’s concerns.

The volume opens with B. Saraswati’s philosophical treatise on orality. The other papers concern themselves primarily with various forms of orality in performance and the social context of ethnopoetic work. Although every contribution can not be evaluated in a short review, the reviewer will try to offer here a guide to the bewildering quantity of information contained in the papers.

In terms of cultural geography, narratives in Indo-Aryan languages are discussed in chapters 4 (C. Servan-Schreiber—Transfer of chapbooks between Bhojpur and Nepal), 14 (A. Malik—Devnarayan, Rajasthan; see also Blackburn et al. 1989: 216–18), and 17 (S. M. Pandey—The Ahir epic Loriki and Chanaini; Hindi heartland; four published versions by Pandey are listed). Works and performances in Dravidian languages are discussed in chapters
There are three contributions about areas that lie outside India but are more or less influenced by its culture. In chapter 2 N. Revel discusses the sound patterns of the Palawan myth (Philippines) “The Quest for a Wife: Mämiminbin,” which is sung in a kind of rhythmic prose (REVEL and INTARAAY 2000; see Asian Folklore Studies LX, 2001: 175–76). This culture displays only minor influences of Indian culture. In chapter 19 S. Badalkhan informs us of the role of the sher singer’s audience and its interplay with the singer among the Balochi. The sher tradition is part of the Muslim culture of the area that is politically Afghanistan and Pakistan today. The context and ways of performance of a creation myth of Hindu Dayaks (Borneo, Indonesia) are described by K M M. Usup in chapter 8. The work is chanted as part of the burial ritual and does not seem to stem from Indian high culture.

Most interesting is the information about the unprecedented wealth of long oral works in India, performed in chanting, singing, dancing, and whole theatrical performances. Some of the works can be assigned to the ethnopoeitic genre of “martial epic” (see JASON, n.d.); these are discussed in chapters 9, 13 to 17, and, possibly, 18 and 22 (the summary is too short to decide). Other “chanted narratives” are legends and myths of various sorts which form the plot of rituals (chapters 2, 3, 5 to 7, 20, 21, and perhaps 23, which describes various versions of parts of the Rāmāyana). Chapter 12 describes a tradition of theatrical performance with plots of various genres. Finally, chapter 24 describes holy pilgrimage sites based on “local legends” connected with the presence of Sita, Hanuman, Rama, and Ravana, in this order of popularity, in various localities in Sri Lanka.

As the papers are necessarily short, not much detail is offered. Nonetheless, several authors managed to “squeeze in” brief summaries of the works. The reader learns about the “Mopin myth” (chapter 6), a creation myth “The Golden Vine” (chapter 7), “Mathurai Veeraswami Kathai” (chapter 9), the story of the struggle between Kaba and Baji (chapter 13), the “Devnarayan epic” (chapter 14), Loriki’s love story (chapter 17), the love story of Rajula and Malushahi (chapter 18), the legend “Padma Purana” (chapter 20), the story of the murder of Junjappa (chapter 21), the love story of Khamba and Thoibi (chapter 22), and local legends about Sita, Hanuman, Rama, and Ravana in Sri Lanka (chapter 24).

In conclusion, the work is a good introduction to Indian epic and other “chanted narratives.” The papers in this collection will form an important point of reference for future research. The reviewer missed information about the exact language and dialect in which
each of the mentioned works is performed and would have appreciated a glossary of the many Indian terms; nobody can command so many diverse languages.

REFERENCES CITED

BLACKBURN, Stuart H., Peter J. CLAUS, Joyce B. FLUECKIGER, Susan S. WADLEY, eds.

JASON, Heda

REVEL, Nicole, ed. and trans., and Másinu INTARAY (performer)

SHANKARANARAYANA, T. N.

Heda JASON
Jerusalem


In her foreword to this collection of ten articles examining different aspects of the practice of Christianity in India, Wendy Doniger describes the individual contributions as forming “a postpostcolonial historiography, one that views the Indians who were subject to Christian missions neither simply as victims nor simply as resisters (against Hinduism or Islam […]), but rather as active agents […] This is the converts’-eye-view, the view from (in terms of political power) the bottom up” (xii–xiii). Further positioning the volume vis-à-vis an older tradition of writings on Christianity in India, in their own introduction to the collection the editors Selva Raj and Corinne Dempsey describe the territory which the contributors survey as the “messy” terrain in which religious identities, borders, and authority are not concrete and absolute, but often fluid and subject to negotiation” (2). This central problematic of the shifting and merging nuances of religious affiliation and identity will be one that is familiar to anyone interested in popular religion in India. The chief value of the essays contained in this volume is therefore their ability to re-frame an old problem from an unfamiliar perspective: the position of India’s twenty million Christians. By examining aspects of Indian Christian ritual life, saint cults, and constructions of religious authority, the contributors help bring the study of Christianity in India out of the missionary archive and into the more multivocal realm of what the editors describe as a “dialogue on the streets” (3).

Like other works on the subject in recent years (DEMPSEY 2001, VISVANATHAN 1993), *Popular Christianity in India* claims a position for the study of Indian Christianity within the